Sigillo di San Nicola

Anno 1107

St Nicholas News

Foglio inviato gratis agli amici di S. Nicola
sparsi per tutto nel mondo
da P. Gerardo Cioffari, o.p direttore del **Centro Studi Nicolaiani di Bari (gcioffari@libero.it)**

k

PROCOPIO DI CESAREA

De aedificiis

6. Justinian und Nikolaos.

Procopius, de aedificiis I, 6 (Tom. III p. 193 ed. Dindorf).

Βασιλεὺς δὲ Ἰουστινιανὸς κάλλος ἀμφ᾽ αὐτὸν (sc. τὸν κόλπον, ὅνπερ Κέρας οἱ ἐπιχώριοι . . . καλοῦσιν) ἐξ οἰκοδομίας πεποιημένος ἐπιφανέστερον ἐξειργάσατο. τό τε γὰρ ἐν ἀριστερᾷ τοῦ κόλπου Λαυρεντίου ἁγίου μαρτύριον . . . μεθαρμοσάμενος . . . εἰς τὸν νῦν φαινόμενον ἀνέθηκε τρόπον. καὶ αὐτοῦ ἐπίπροσθεν τὸν τῆς Θεοτόκου νεὼν ἐν χώρῳ καλουμένῳ Βλαχέρναις τοιοῦτον δεδημιούργηκεν, οἷός μοι ἔναγχος δεδιήγηται. ἐπέκεινά τε Πρίσκῳ καὶ Νικολάῳ ἁγίοις ἱερὸν ᾠκοδομήσατο, καινουργήσας αὐτό. οὗ δὴ οἱ Βυζάντιοι ἐμφιλοχωροῦντες ἐνδιατρίβουσιν ἐκ τοῦ ἐπιπλεῖστον, πῇ μὲν σέβοντες καὶ τεθηπότες τοὺς ἁγίους ἐνδήμους γινομένους, πῇ

---

23 Justinian I, 527—565; das Werk über die Bauten Justinians ist um 560 geschrieben, vgl. Krumbacher² S. 232. — 28 Über Priskos u. Nikolaos u. die Frage, ob dieser mit Priskos zusammengestellte Nikolaos mit Nikolaos von Myra identisch ist, vgl. Bd. II. — 29 Das Blachernenviertel, in dem die Kirche des Nikolaos u. Priskos lag, lag außerhalb der unter Theodosios II (408—450) aufgeführten Doppelmauer, also zu Justinians Zeit vor der Stadt. Um die große Theotokoskirche zu schützen, zog Herakleios (610—41) den Monoteichos um die Blachernen, die damit dem Stadtinnern inkorporiert wurden. Die Nikolaoskirche blieb aber außerhalb liegen, vor dem beinahe nördlichsten Punkte des Monoteichos. Um sie zu schützen, legte Leo V (813—820) dem nördlichsten Teile des Monoteichos eine zweite Mauer vor, so daß die Nikolaoskirche nunmehr zwischen den beiden Mauern lag. Vgl. Mordtmann, Esquisse topographique de Constantinople (1892), p. 11—12, 35—36, und die Karten von Mordtmann l. c. u. Antoniades.

δὲ τῆς τοῦ τεμένους ἀπολαύοντες εὐπρεπείας, ἐπεὶ τῆς θαλάσσης τὸ ῥόθιον βιασάμενος βασιλεὺς ὕπερθέν τε τοῦ κλυδωνίου ἐπὶ μακρότατον ἐνθέμενος τὰ θεμέλια τὸ ἱερὸν κατεστήσατο.